



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

2013/0081(COD)

31.7.2013

PROIECT DE AVIZ

al Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

destinat Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe pentru cercetare, studii, schimb de elevi, formare profesională remunerată și neremunerată, servicii de voluntariat și muncă au pair (COM(2013)0151 – C7-0080/2013 – 2013/0081(COD))

Raportoare pentru aviz: Antigoni Papadopoulou

PA_Legam

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Raportoarea salută obiectivele acestei propuneri a Comisiei de a-și onora mandatul prin furnizarea unui instrument folositor pentru a sprijini consolidarea suplimentară a relațiilor sociale, culturale și economice dintre UE și țările terțe. Raportoarea consideră că prezenta propunere constituie o bază solidă, care trebuie îmbogățită printr-un dialog extins și prin schimburi de opinie. Obiectivul este de a sprijini în cel mai bun mod posibil transferul de competențe și know-how, de a promova competitivitatea UE și de a oferi, în același timp, garanții care să asigure tratamentul echitabil al diverselor grupuri de resortisanți ai țărilor terțe. Raportoarea consideră că o gestionare mai bună a fluxurilor migratorii este esențială pentru dezvoltarea unei politici comune în materie de imigrație în UE și pentru a pune mai eficient în aplicare Strategia Europa 2020.

Propunerea Comisiei ia forma unei directive de modificare și reformare a Directivelor 2004/114/CE și 2005/71/CE ale Consiliului. Propunându-și să optimizeze beneficiile sale, propunerea aduce la zi contextul de politică și încearcă să abordeze în mod corespunzător deficiențele identificate în rapoartele de punere în aplicare ale ambelor directive.

Propunerea modificată și reformată a Comisiei urmărește îmbunătățirea dispozițiilor pentru cercetătorii, studenții, elevii, stagiarii neremunerați și voluntarii resortisanți ai țărilor terțe. Pe lângă aceasta, propunerea urmărește aplicarea unor dispoziții comune cu privire la două categorii noi de resortisanți ai țărilor terțe: stagiarii remunerați și lucrătorii au pair, în cazul cărora încă nu există un regulament comun acceptat din punct de vedere juridic.

Nevoia de a îmbunătăți și reforma directiva este consolidată de circumstanțele și de provocările actuale; UE se confruntă în momentul de față cu importante provocări structurale, atât demografice, cât și economice. Se așteaptă că populația de vârstă activă va începe să scadă în următorii ani, iar tendințele observate în ceea ce privește creșterea ratei de ocupare a forței de muncă, axate în special asupra forței de muncă calificate, vor persista. De asemenea, UE se confruntă cu o situație de „nevoie urgentă de inovare”. Europa alocă pentru cercetare și dezvoltare (C-D), în fiecare an, un procent din PIB cu 0,8% mai mic decât cel alocat de SUA și cu 1,5% mai mic decât cel alocat de Japonia. Deși piața UE continuă să fie cea mai mare din lume, ea este încă fragmentată și insuficient de deschisă inovării. Pentru a îndeplini obiectivul creșterii investițiilor în cercetare și inovare și al inițiativei emblematic „O Uniune a inovării” a Strategiei Europa 2020, Europa necesită un număr suplimentar de locuri de muncă în domeniul cercetării estimat la un milion. Imigrația din afara UE este o sursă de persoane înalt calificate, iar cercetătorii resortisanți ai țărilor terțe sunt, în special, categoria de persoane cea mai necesară. UE poate atrage lucrători potențiali bine pregătiți și capital uman pentru a răspunde provocărilor menționate. Încurajarea contactelor interpersonale și mobilitatea reprezintă elemente ale politicii externe a UE, în special în relația cu țările partenere la politica europeană de vecinătate sau cu partenerii strategici ai UE. Posibilitatea oferită resortisanților țărilor terțe de a dobândi competențe și cunoștințe printr-o perioadă de formare în Europa încurajează „circulația creierelor” și sprijină cooperarea cu țările terțe, lucru benefic atât pentru țările de origine, cât pentru țările gazdă. Globalizarea impune nevoia de a consolida relațiile dintre întreprinderile din UE și piețele străine, în timp ce deplasările stagiatorilor și ale lucrătorilor au pair încurajează dezvoltarea capitalului uman, duc la îmbogățirea atât a migrantilor, cât și a țării lor de origine și a țării gazdă, precum și la o mai

bună cunoaștere reciprocă între culturi.

Raportoarea își exprimă preocuparea cu privire la faptul că, în absența unui cadru juridic clar, există, de asemenea, un risc al exploatării la care sunt expuși cu precădere stagiarilor remunerați, cercetătorii și lucrătorii au pair, care atrage după sine riscul concurenței nelocale. Raportoarea consideră că aceste preocupări trebuie examinate și tratate în mod corespunzător.

Raportoarea salută obiectivul global al propunerii Comisiei de a oferi un cadru juridic coerent, care să vizeze în mod specific diversele grupuri care vin în Uniune din țările terțe.

Raportoarea înțelege pe deplin obiectivul de a simplifica și raționaliza într-un singur instrument dispozițiile existente care se aplică acestor categorii diferite. Totuși, raportarea subliniază complexitatea acestui obiectiv, dat fiind că există multe alte diferențe suplimentare între aceste categorii de resortisanți ai țărilor terțe comparativ cu puținele caracteristici comune pe care le împărtășesc. Prin urmare, raportarea recomandă un număr de modificări care ar putea consolida propunerea și sprijini obiectivele sale.

Modificări

Raportoarea a examinat propunerea Comisiei din punctul de vedere al ocupării forței de muncă. Textul propus de Comisie nu este clar și favorizează generalizarea, amestecând diverse relații de muncă, care au caracteristici diferite pentru stagiarilor remunerați, cercetători, lucrătorii au pair și studenți. În plus, propunerea nu introduce referințe și distincții clare prin care să consolideze raportul de muncă al grupurilor implicate, în ceea ce privește contractele de muncă, securitatea socială și protecția socială.

Prin urmare, raportarea a fost confruntată cu o dilemă dublă:

a) fie să solicite eliminarea voluntarilor remunerați, a cercetătorilor și a lucrătorilor au pair din prezenta directivă prin propunerea unui amendament orizontal însoțit de o justificare, solicitând Comisiei să includă aceste categorii în una sau mai multe directive diverse; prin urmare, la articolul 2, raportarea propune, prin urmare, excluderea din motive de claritate a tuturor categoriilor de resortisanți ai țărilor terțe care sunt deja acoperiți de alte directive existente (stagiați remunerați – persoane transferate în cadrul aceleiași companii, deținătorii Cărții Albastre a UE, lucrătorii sezonieri și lucrătorii detașați);

b) fie să modifice textul directivei reformate prin acoperirea tuturor deficiențelor posibile pentru a asigura un nivel minim de armonizare, care să fie similar și să corespundă cu directivele adoptate (cartea albastră, permisul unic) sau în discuție (persoane transferate în cadrul aceleiași companii, lucrători sezonieri); raportarea pentru aviz a ales această opțiune.

Se știe foarte bine că criza financiară persistentă a lărgit falia socială și economică dintre statele membre din sudul și respectiv nordul Europei, conducând la existența unor politici economice și sociale diferite în întreaga Uniune. În acest context, fluxurile migratorii reprezintă o problemă presantă, care creează o povară financiară suplimentară în cazul în care nu sunt reglementate în mod eficient.

Având în vedere condițiile curente de pe piața muncii în multe state membre (SM) și problemele de dumping social existente pe piața internă, obiectivul raportării este dublu: consolidarea piețelor muncii pentru a găsi corespondențe mai bune între competențe și

lipsurile înregistrate de piața muncii și respectiv garantarea tratamentului egal și a nediscriminării în cazul tuturor categoriilor de lucrători din interiorul UE și din țările terțe. Pentru a asigura acest lucru, trebuie garantat un nivel minim de protecție și, în același timp, trebuie asigurate condițiile pentru intrarea forței de muncă calificate. Raportoarea sprijină pe deplin eforturile în vederea unei politici bine gestionate și proactive în domeniul migrației pentru a atrage în UE resortisanți ai țărilor terțe cu calificare înaltă. Totuși, raportoarea consideră că propunerile de a include în categorii obligatorii dispozițiile pentru stagiarilor remunerați și lucrătorii au pair ar trebui să se bazeze pe un cadru de reglementare mai larg, care să garanteze protecția socială și tratamentul egal. Dispozițiile suplimentare privind accesul la piața muncii a membrilor familiilor persoanelor eligibile sau alte dispoziții pentru extinderea statutului de rezident al cercetătorilor după finalizarea activităților lor ar trebui să țină seama de principiul subsidiarității și ar trebui să fie respectate fără a aduce atingere competenței statelor membre de a reglementa aceste chestiuni.

Nu putem nicidecum ignora faptul că nivelul actual al șomajului din multe state membre a creat o criză socio-economică fără precedent, care a forțat resortisanții UE să caute un loc de muncă în afara UE.

În considerente, raportoarea a introdus mai multe modificări pentru a garanta că resortisanții țărilor terțe se bucură de drepturi sociale egale (considerentul 7), precum și pentru a încuraja „circulația creierelor” și a evita „exodul creierelor” (considerentul 8a). Alte modificări urmăresc clarificarea reciprocității și temeiului legal al acordurilor de primire a cercetătorilor (considerentul 9a), transpunerea formulării directivelor existente pentru a asigura unitatea membrilor de familie ai cercetătorilor (considerentul 11) și definirea condițiilor pentru includerea doctoranzilor în definiția cercetătorilor (considerentul 12). Printr-o serie de modificări suplimentare se tratează următoarele subiecte: pragurile de salarizare (considerentul 12a); statutul lucrătorilor au pair (considerentele 19, 21, 22); contractele de muncă (considerentul 23); statutul financiar al solicitantului și taxele conexe pentru procesarea cererilor de autorizare (considerentul 25); condițiile pentru extinderea perioadei de ședere într-un nou stat membru (considerentul 31); accesul studenților la piața muncii (considerentele 33, 33a, 33b, 33c); condițiile preliminare pentru accesul studenților/cercetătorilor la piața muncii (considerentul 34);

Raportoarea pentru aviz al Comisiei EMPL s-a concentrat în principal pe probleme-cheie incluse în articolele 3, 7, 12, 14, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28 și 31 (dat fiind că termenul de depunere a prezentului aviz a fost foarte scurt).

La articolul 3 se pune accentul pe clarificarea definițiilor privind „stagiarilor remunerați”, „lucrătorii au pair”, „remunerație”, „angajare”, „angajator”, „membri de familie”, „calificare din învățământul superior”, stagiar „neremunerat” și „familie gazdă”.

La articolul 7 se introduce raționamentul pentru un raport de muncă strict între cercetător și instituția academică pentru a proteja ambele părți implicate prin includerea dispozițiilor din directivele existente privind cercetătorii și cartea albastră.

La articolul 12 se clarifică condițiile specifice pentru acordarea unei vize de ședere într-un stat membru pentru un stagiar remunerat sau neremunerat care este resortisant al unei țări terțe, acordând o atenție specială acordului de formare profesională sau contractului de muncă și calificărilor obținute în prealabil în învățământul superior.

La articolul 14 se pune accentul pe statutul special al lucrătorilor au pair și pe importanța unui acord cu caracter juridic obligatoriu cu o familie gazdă prin care să se ofere garanții pentru condițiile lor de lucru și pentru asigurările sociale pe teritoriul UE, evitând exploatarea lor. Raportoarea subliniază nevoia de a redacta orientări specifice și o directivă specială pentru a reglementa industria au pair. Raportoarea a eliminat termenul „maternitate” pentru a evita situațiile de abuz al regulamentului și a extins responsabilitatea familiei gazdă de a furniza ajutor de urgență lucrătorilor au pair.

La articolul 21 se garantează dreptul la tratament egal al cercetătorilor resortisanți ai unor țări terțe în ceea ce privește ramurile securității sociale.

La articolul 23, raportoarea subliniază că numărul maxim de ore de muncă permise pe săptămână sau de zile sau luni pe an pentru studenții care lucrează este de cel puțin zece ore pe săptămână.

La articolul 24, raportoarea sprijină ideea că unele chestiuni, cum ar fi extinderea statutului de rezident al cercetătorilor și studenților la alte state membre ar trebui să fie opțional și să rămână de competența absolută a statelor membre. În același timp, ar trebui să existe un nivel minim adecvat de armonizare în ceea ce privește volumul cotelor de admisie.

La articolul 25, raportoarea sprijină faptul că derogările introduse de la dreptul la reunificarea familiei ar trebui să nu contrazică ideea „exodului creierelor” în țările terțe de origine și ar trebui să respecte întotdeauna valorile și principiile recunoscute de statele membre.

La articolul 27 și 28 se introduce o terminologie neutră din punctul de vedere al genului cu privire la drepturile cercetătorilor și studenților acoperite de programele Uniunii de mobilitate și rezidență într-un alt stat membru.

La articolul 31, raportoarea consolidează ideea tratamentului egal cu privire la taxele pe care solicitanții ar trebui să le plătească pentru cereri; aceste taxe ar trebui să fie proporționale cu statutul sau capacitatea lor financiară, acordând o atenție specială categoriilor neremunerate, cum ar fi stagiarii neremunerați și lucrătorii au pair.

AMENDAMENTE

Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale recomandă Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de directivă Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) Prezenta directivă ar trebui să contribuie la obiectivul programului de la Stockholm, acela de a apropia legislațiile naționale în ceea ce privește condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe. Imigrația din afara Uniunii *este* o sursă de persoane înalt calificate, studenții și cercetătorii în special fiind din ce în ce mai căutați. Aceștia *joacă* un rol important în crearea valorii-cheie a Uniunii, capitalul uman, prin asigurarea unei creșteri inteligente, durabile și favorabile incluziunii și, prin urmare, contribuie la realizarea obiectivelor Strategiei Europa 2020.

Amendamentul

(3) Prezenta directivă ar trebui să contribuie la obiectivul programului de la Stockholm, acela de a apropia legislațiile naționale în ceea ce privește condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe. *Migrația din cadrul Uniunii și* imigrația din afara Uniunii *poate fi* o sursă de persoane înalt calificate, studenții și cercetătorii în special fiind din ce în ce mai căutați. Aceștia *ar putea juca* un rol important în crearea valorii-cheie a Uniunii, capitalul uman, prin asigurarea unei creșteri inteligente, durabile și favorabile incluziunii și, prin urmare, contribuie la realizarea obiectivelor Strategiei Europa 2020.

Or. en

Amendamentul 2

Propunere de directivă Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) Deficiențele evidențiate în rapoartele privind aplicarea celor două directive se referă, în principal, la condițiile de admisie, drepturile, garanțiile procedurale, accesul studenților la piața forței de muncă în timpul studiilor, dispozițiile privind mobilitatea în interiorul Uniunii, precum și la lipsa *unei armonizări*, dat fiind că reglementarea anumitor categorii de persoane, cum ar fi voluntarii, elevii și stagiarii neremunerați a fost lăsată la latitudinea statelor membre. Consultările ulterioare mai largi au subliniat, de asemenea, necesitatea unor posibilități mai bune de căutare a unui loc de muncă pentru cercetători și studenți și a unei mai bune protecții a lucrătorilor au pair și a

Amendamentul

(4) Deficiențele evidențiate în rapoartele privind aplicarea celor două directive *privind resortisanții țărilor terțe* se referă, în principal, la condițiile de admisie, drepturile, garanțiile procedurale, accesul studenților la piața forței de muncă în timpul studiilor, dispozițiile privind mobilitatea în interiorul Uniunii, precum și la lipsa *unui nivel minim de armonizare*, dat fiind că reglementarea anumitor categorii de persoane, cum ar fi voluntarii, elevii și stagiarii neremunerați a fost lăsată la latitudinea statelor membre. Consultările ulterioare mai largi au subliniat, de asemenea, necesitatea unor posibilități mai bune de căutare a unui loc de muncă pentru cercetători și studenți și a unei mai bune

stagiarilor remunerați, care nu intră sub incidența instrumentelor actuale.

protecții a lucrătorilor au pair și a stagiarilor remunerați, care nu intră sub incidența instrumentelor actuale.

Or. en

Amendamentul 3

Propunere de directivă Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Migrarea în scopurile menționate de prezenta directivă ar trebui să promoveze generarea și dobândirea de cunoștințe și competențe. Aceasta reprezintă o formă de îmbogățire reciprocă pentru migranții vizafi, țara lor de origine și statul membru gazdă și contribuie la promovarea unei mai bune cunoașteri între culturi.

Amendamentul

(7) Punerea în aplicare a prezentei directive ar putea promova generarea și dobândirea reciprocă de cunoștințe și competențe de către studenți, stagiați remunerați și neremunerați, cercetători, voluntari și lucrători au pair; în plus, cercetătorii, stagiarii remunerați și lucrătorii au pair ar trebui să se bucure, pe durata șederii lor, de drepturi sociale egale cu resortisanții statului membru gazdă.

Or. en

Justificare

Formularea respectă Directiva 2005/71 a Consiliului p. 2 § 15.

Amendamentul 4

Propunere de directivă Considerentul 8 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8a) Punerea în aplicare a prezentei directive nu ar trebui să încurajeze un „exod al creierelor” din țările emergente sau în curs de dezvoltare; prin urmare, ar trebui luate măsuri alternative și ar trebui instituite mecanisme pentru a sprijini reintegrarea cercetătorilor în țările lor de

origine. Posibilitatea oferită resortisanților țărilor terțe de a dobândi competențe și cunoștințe printr-o perioadă de formare în Europa ar trebui să încurajeze „circulația creierelor” în vederea obținerii unor beneficii mutuale, fără a genera fenomenul de „exod al creierelor” în țările terțe de origine.

Or. en

Justificare

Posibilitatea oferită resortisanților țărilor terțe de a dobândi competențe și cunoștințe printr-o perioadă de formare în Europa ar trebui să încurajeze „circulația creierelor” în vederea obținerii unor beneficii reciproce, fără a genera fenomenul de „exod al creierelor” în țările terțe de origine.

Amendamentul 5

Propunere de directivă Considerentul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(9a) În principiu, procedura de admisie a cercetătorilor ar trebui să se bazeze pe un acord de primire reciproc, valid și cu caracter juridic obligatoriu între cercetătorul resortisant al unei țări terțe și organizația de cercetare gazdă, definit printr-o relație de angajare în conformitate cu legislația în vigoare a unui stat membru și/sau reglementată de legislația în vigoare a unui stat membru. Prin urmare, pe lângă permisul de rezidență trebuie să se solicite și un permis de muncă.

Or. en

Amendamentul 6

Propunere de directivă Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) Pentru a spori atractivitatea Uniunii pentru cercetătorii resortisanți ai țărilor terțe, membrii de familie ai cercetătorilor, astfel cum **au fost definiți** în Directiva 2003/86/CE a Consiliului din 22 septembrie 2003 **privind** dreptul la reîntregirea familiei, **ar trebui să fie admiși împreună cu respectivii cercetători. Aceștia ar trebui să beneficieze de** dispozițiile privind mobilitatea în interiorul Uniunii **și ar trebui, de asemenea, să aibă acces** la piața muncii.

Amendamentul

(11) Pentru a spori atractivitatea Uniunii pentru cercetătorii resortisanți ai țărilor terțe **calificați și cu educație superioară, este esențial să se sprijine unitatea membrilor de familie ai cercetătorilor;** membrii de familie ai cercetătorilor **ar trebui să se poată bucura,** astfel cum **a fost definit** în Directiva 2003/86/CE a Consiliului din 22 septembrie 2003, **de** dreptul la reîntregirea familiei **și de** dispozițiile privind mobilitatea în interiorul Uniunii. **Accesul** la piața muncii **acordat membrilor de familie ai resortisanților țărilor terțe eligibili ar trebui să fie respectat fără a aduce atingere competenței statelor membre de a-l reglementa, ținând seama de situația de pe piața muncii. Statele membre sunt încurajate să introducă condiții și măsuri de integrare, cum ar fi învățatul limbii. Totuși, dreptul la reunificarea familiei nu ar trebui acordat ca stimulent suplimentar care ar încuraja un exod al creierelor din țările terțe de origine.**

Or. en

Justificare

Formularea se aseamănă cu cea din Directiva privind cartea albastră.

Amendamentul 7

**Propunere de directivă
Considerentul 12**

Textul propus de Comisie

(12) **Dacă este cazul, statele membre ar trebui să fie încurajate să considere candidații la doctorate drept cercetători.**

Amendamentul

(12) **Ar trebui menținute căile tradiționale de admisie, cum ar fi angajarea și stagiatura, pentru doctoranzii care se ocupă cu cercetarea în calitate de studenți; în circumstanțe speciale, adică atunci când expertiza lor academică în**

domenii de cercetare specifice ar putea reprezenta o valoare adăugată pentru programele UE pentru inovare și creștere economică, acești doctoranzi ar putea fi tratați de statele membre drept cercetători.

Or. en

Justificare

Formularea Comisiei este prea generală și trebuie definită mai precis prin folosirea unei formulări care să respecte Directiva 2005/71/CE a Consiliului.

Amendamentul 8

**Propunere de directivă
Considerentul 12 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12a) Prezenta directivă ar trebui să prevadă un sistem de intrare flexibil, orientat către cerere, conceput special pentru cercetători și stagiarilor remunerați și întemeiat pe criterii obiective, cum ar fi un nivel salarial minim comparabil cu nivelurile salariale din statele membre, și pe calificările academice. Pentru asigurarea unui nivel minim de armonizare a condițiilor de admisie în Comunitate este necesar să se stabilească un indice minim de referință pentru plafonul salarial. Plafonul salarial definește un nivel minim, în timp ce statele membre pot stabili un plafon salarial mai ridicat. Statele membre ar trebui să își stabilească plafonul salarial în conformitate cu situația și organizarea piețelor forței de muncă naționale și cu politicile lor generale în domeniul imigrației.

Or. en

Justificare

Dispoziție similară cu Directiva privind cartea albastră și cu Directiva privind detașarea

lucrătorilor.

Amendamentul 9

Propunere de directivă Considerentul 19 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(19a) Totuși, se consideră că referința făcută la lucrătorii au pair resortisanți ai țărilor terțe din prezenta directivă este prea limitată pentru a avea efecte de armonizare suficiente; prin urmare, ar trebui să existe o propunere specifică de directivă separată în ceea ce îi privește în Uniunea Europeană.

Or. en

Justificare

Ar trebui să existe un nivel minim de armonizare în privința lucrătorilor au pair, definit de prezenta directivă, dar ar trebui specificat de o directivă separată care să vizeze în mod exclusiv această categorie.

Amendamentul 10

Propunere de directivă Considerentul 20

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(20) Stagiarii remunerați care călătoresc în Uniune pentru a desfășura o activitate în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii nu ar trebui să intre sub incidența prezentei directive, deoarece se încadrează în domeniul de aplicare al [Directivei 2013/xx/UE privind transferurile în cadrul aceleiași companii].

eliminat

Or. en

Justificare

Introdus la articolul 2, unde există o referire clară la „stagiari” în cadrul Directivei privind persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, care nu sunt acoperite de prezenta directivă.

Amendamentul 11

Propunere de directivă Considerentul 21

Textul propus de Comisie

(21) Întrucât la nivelul Uniunii nu există în prezent niciun cadru legal privind lucrătorii au pair resortisanți ai țărilor terțe prin care să se garanteze tratamentul echitabil al acestora, este necesar să se introducă dispoziții pentru a aborda nevoile specifice ale acestora ca o categorie deosebit de vulnerabilă. Prezenta directivă ar trebui să prevadă condițiile care urmează să fie îndeplinite atât de către lucrătorul au pair, cât și de familia gazdă, în special în ceea ce privește acordul încheiat între aceștia, care ar trebui să includă elemente cum ar fi banii de buzunar destinați lucrătorului au pair.

Amendamentul

(21) ***Un lucrător au pair nu aparține nici categoriei studenților, nici categoriei lucrătorilor, ci unei categorii speciale care are trăsături similare cu cele două; prin urmare, este necesar să se redacteze orientări care să garanteze recunoașterea și apărarea statutului distinct al lucrătorilor au pair, care să stabilească condițiile lor de lucru și asigurările sociale în acest caz, și care să reglementeze în mod adecvat industria au pair la nivel național și internațional.*** Întrucât la nivelul Uniunii nu există în prezent niciun cadru legal privind lucrătorii au pair resortisanți ai țărilor terțe prin care să se garanteze tratamentul echitabil al acestora, este necesar să se introducă dispoziții pentru a aborda nevoile specifice ale acestora ca o categorie deosebit de vulnerabilă. Prezenta directivă ar trebui să prevadă condițiile care urmează să fie îndeplinite atât de către lucrătorul au pair, cât și de familia gazdă, în special în ceea ce privește acordul încheiat între aceștia, care ar trebui să aibă caracter juridic obligatoriu, asigurând o protecție socială adecvată lucrătorilor au pair¹, să menționeze în mod clar drepturile, responsabilitățile și natura îndatoririlor lor, numărul de ore de lucru pe săptămână, suma la care se ridică banii de buzunar destinați lucrătorului au pair și care să îi apere de posibilitatea de a deveni victime potențiale ale traficului de

*carne vie și ale exploatării sexuale*².

¹ *Carta Socială Europeană.*

² *Document al Alianței globale împotriva traficului de femei (Global Alliance Against Traffic in Women - GAATW) și Nota departamentului politic C al PE privind lucrătoarele domestice abuzate în Europa: cazul [lucrătorilor] au pair*

Or. en

Justificare

Lucrătorii au pair constituie o categorie specială, care are atât trăsături specifice lucrătorilor, cât și trăsături specifice studenților. Prin urmare, este justificat să se adopte dispoziții speciale în ceea ce îi privește.

Amendamentul 12

**Propunere de directivă
Considerentul 23**

Textul propus de Comisie

(23) Autorizațiile ar trebui să menționeze situația resortisantului țării terțe în cauză, precum și programele corespunzătoare ale Uniunii care cuprind măsuri de mobilitate. Statele membre pot adăuga informații suplimentare pe suport de hârtie sau în format electronic, cu condiția ca acest lucru să nu reprezinte condiții suplimentare.

Amendamentul

(23) Autorizațiile ar trebui să menționeze situația **juridică și matrimonială** a resortisantului țării terțe în cauză, **eventualele contracte de muncă, oferte de stagiu neremunerat, natura studiilor și munca voluntară convenită**, precum și programele corespunzătoare **de cercetare sau de alt tip** ale Uniunii care cuprind măsuri de mobilitate. Statele membre pot adăuga informații suplimentare pe suport de hârtie sau în format electronic, cu condiția ca acest lucru să nu reprezinte condiții suplimentare.

Or. en

Justificare

Statutul juridic și matrimonial menționat mai sus se referă la cetățenia persoanei și la statutul său matrimonial, legat în mod direct de dreptul la reîntregirea familiei.

Amendamentul 13

Propunere de directivă Considerentul 25

Textul propus de Comisie

(25) Statele membre pot impune solicitanților o taxă pentru procesarea cererilor de eliberare a unei autorizații. Taxele ar trebui să fie proporționale cu scopul șederii.

Amendamentul

(25) Statele membre pot impune solicitanților o taxă pentru procesarea cererilor de eliberare a unei autorizații. Taxele ar trebui să fie proporționale cu scopul șederii **și cu statutul financiar al solicitantului și ar trebui să existe posibilitatea rambursării lor de entitatea sau familia gazdă în cazul stagiatorilor neremunerați și a lucrătorilor au pair.**

Or. en

Amendamentul 14

Propunere de directivă Considerentul 31

Textul propus de Comisie

(31) **Mobilitatea în interiorul Uniunii a cercetătorilor, studenților și stagiatorilor remunerați resortisanți ai țărilor terțe ar trebui facilitată.** În cazul cercetătorilor, prezenta directivă ar trebui să îmbunătățească normele privind **perioada** în care autorizația acordată de către primul stat membru ar **trebui** să acopere șederea într-un al doilea stat membru, fără a fi necesar un nou acord de primire. Ar trebui aduse îmbunătățiri în ceea ce privește situația studenților și a noii categorii de stagiari remunerați, pentru ca aceștia să poată avea drept de ședere într-un al doilea stat membru pentru *o perioadă cuprinsă* între trei și șase luni, dacă îndeplinesc condițiile generale prevăzute de prezenta directivă. În cazul stagiatorilor resortisanți ai unei țări terțe care călătoresc în Uniune în contextul unui transfer în cadrul aceleiași

Amendamentul

(31) În cazul cercetătorilor, prezenta directivă ar trebui să îmbunătățească normele privind **posibilitatea de extindere a perioadei definite în mod explicit** în care autorizația acordată de către primul stat membru ar **putea** să acopere șederea într-un al doilea stat membru, fără a fi necesar un nou acord de primire; **acest lucru ar necesita, totuși, acordul statului membru, cu condiția ca această extindere să fi fost inclusă în contractul de angajare inițial ca parte a nevoilor specifice ale programului de cercetare urmat.** Ar trebui aduse îmbunătățiri în ceea ce privește situația studenților și a noii categorii de stagiari remunerați, pentru ca aceștia să poată avea drept de ședere într-un al doilea stat membru pentru **perioade clar definite cuprinse** între trei și șase luni, dacă îndeplinesc condițiile generale prevăzute

companii, ar trebui să se aplice dispozițiile specifice privind mobilitatea în interiorul Uniunii, în conformitate cu [Directiva 2013/xx/UE privind transferurile în cadrul aceleiași companii].

de prezenta directivă **și ar trebui să fie prevăzute măsuri adecvate pentru a evita posibilele riscuri de abuz**. În cazul stagiilor resortisanți ai unei țări terțe care călătoresc în Uniune în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii, ar trebui să se aplice dispozițiile specifice privind mobilitatea în interiorul Uniunii, în conformitate cu [Directiva 2013/xx/UE privind transferurile în cadrul aceleiași companii].

Or. en

Amendamentul 15

Propunere de directivă Considerentul 33

Textul propus de Comisie

(33) Pentru a permite studenților resortisanți ai țărilor terțe să suporte **mai ușor** o parte din costurile studiilor lor, acestora **trebuie** să li se acorde un acces **sporit** la piața forței de muncă **în conformitate cu condițiile stabilite de prezenta directivă , și anume cel puțin 20 ore pe săptămână . Principiul accesului studenților la piața forței de muncă ar trebui să funcționeze ca o regulă generală; cu toate acestea, în situații excepționale, statele membre ar trebui să ia în considerare situația piețelor lor de forță de muncă naționale , deși acest aspect nu trebuie să riște eliminarea pe deplin a dreptului la muncă .**

Amendamentul

(33) Pentru a permite studenților resortisanți ai țărilor terțe să suporte o parte din costurile studiilor lor, acestora **ar trebui** să li se acorde un acces la piața forței de muncă **și oportunități în domeniu similar cu cele de care se bucură studenții din UE, ținând seama de faptul că** statele membre ar trebui **să poată evalua situația existentă pe propriile piețe** de forță de muncă **și să poată acorda autorizația prealabilă pentru acordarea unui permis de muncă studenților care doresc să desfășoare o activitate economică. Ar trebui ca accesul la piața muncii să fie asigurat fără a aduce atingere competenței statelor membre de a reglementa acest acces.**

Or. en

Amendamentul 16

Propunere de directivă Considerentul 33 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(33a) Ar trebui ca autorizarea și admisia studenților resortisanți ai unor țări terțe la școli și universități să nu excludă posibilitatea de a munci cu fracțiune de normă, cu condiția ca acest lucru să nu pună piedici educației, care este scopul principal al rezidenței.

Or. en

Amendamentul 17

Propunere de directivă Considerentul 33 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(33b) Ar trebui să nu se excludă posibilitatea unei angajări de peste 10 ore pe săptămână, dar poate fi permisă doar dacă nici o altă persoană șomeră la fel de calificată înregistrată la serviciul pentru ocuparea forței de muncă al statului membru nu poate fi recrutată de angajatorul potențial.

Or. en

Amendamentul 18

Propunere de directivă Considerentul 33 c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(33c) Angajarea studenților ar trebui să fie permisă și monitorizată de instituția respectivă în cooperare cu serviciul

pentru ocuparea forței de muncă al statului membru; finalizarea cu succes a sarcinilor lor academice ar trebui să fie o condiție preliminară pentru angajare, în special în temeiul prezentei directive.

Or. en

Justificare

Lipsește o clarificare privind statutul resortisantului unei țări terțe în calitate de student și lucrător cu fracțiune de normă, precum și privind responsabilitatea instituției.

Amendamentul 19

Propunere de directivă Considerentul 34

Textul propus de Comisie

(34) Ca parte a intenției de a asigura o forță de muncă bine pregătită pentru viitor, statele membre ar trebui **să permită** studenților care își obțin diploma în Uniune să rămână pe teritoriul lor, cu intenția de a căuta un loc de muncă sau de a deschide o afacere, pentru o perioadă de **12 luni** după expirarea autorizației inițiale. De asemenea, statele membre ar trebui să **permită** cercetătorilor să facă același lucru la finalizarea proiectului lor de cercetare, **astfel cum se prevede în acordul** de primire. Acest lucru nu ar trebui să **dea naștere unui** drept automat de a avea acces la piața forței de muncă sau de a deschide o afacere. **Studenților și cercetătorilor li s-ar putea cere să prezinte** dovezi în conformitate cu articolul 24.

Amendamentul

(34) Ca parte a intenției de a asigura o forță de muncă bine pregătită pentru viitor, statele membre ar trebui **să aibă** **posibilitatea de a permite** studenților care își obțin diploma în Uniune să rămână pe teritoriul lor, cu intenția de a căuta un loc de muncă sau de a deschide o afacere, pentru o perioadă de **6 luni** după expirarea autorizației inițiale. De asemenea, statele membre ar trebui să **aibă posibilitatea de a permite** cercetătorilor să facă același lucru la finalizarea proiectului lor de cercetare, **în funcție de clauzele acordului** de primire, **de contractul de muncă și de condițiile de pe piața muncii ale statului membru respectiv**. Acest lucru nu ar trebui **însemne un** drept automat de a avea acces la piața forței de muncă sau de a deschide o afacere, **ci ar trebui să însemne o decizie care să fie luată de statele membre sub rezerva anumitor condiții preliminare, precum și cerința de a prezenta** dovezi în conformitate cu articolul 24.

Amendamentul 20

Propunere de directivă Considerentul 36

Textul propus de Comisie

(36) Pentru ca Uniunea să devină mai atractivă pentru cercetătorii, studenții, elevii, stagiarii, voluntarii și lucrătorii au pair resortisanți țărilor terțe, este important să se asigure că aceștia beneficiază de un tratament echitabil, în conformitate cu articolul 79 din tratat. ***Aceste categorii de persoane au dreptul la un tratament egal cu cel aplicat resortisanților statului membru gazdă în temeiul Directivei 2011/98/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind o procedură unică de solicitare a unui permis unic pentru resortisanții țărilor terțe în vederea șederii și ocupării unui loc de muncă pe teritoriul statelor membre și un set comun de drepturi pentru lucrătorii din țările terțe cu ședere legală pe teritoriul unui stat membru.*** Pentru cercetătorii resortisanți ai țărilor terțe, pe lângă drepturile acordate în temeiul Directivei 2011/98/UE, ***ar trebui să se mențină drepturi mai favorabile*** la un tratament egal cu cel aplicat resortisanților statului membru gazdă în ceea ce privește ramurile de securitate socială, astfel cum sunt definite în Regulamentul nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială. În prezent, Directiva 2011/98/UE prevede posibilitatea ca statele membre să limiteze aplicarea egalității de tratament în ceea ce privește ramurile securității sociale, inclusiv prestațiile familiale, iar această posibilitate de limitare ar putea afecta cercetătorii. În plus, indiferent dacă dreptul Uniunii sau dreptul intern al statului

Amendamentul

(36) Pentru ca Uniunea să devină mai atractivă pentru cercetătorii, studenții, elevii, stagiarii, voluntarii și lucrătorii au pair resortisanți țărilor terțe, este important să se asigure că aceștia beneficiază de un tratament echitabil, în conformitate cu articolul 79 din tratat. Pentru cercetătorii resortisanți ai țărilor terțe, pe lângă drepturile acordate în temeiul Directivei 2011/98/UE, ***drepturile*** la un tratament egal cu cel aplicat resortisanților statului membru gazdă în ceea ce privește ramurile de securitate socială sunt definite în Regulamentul nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială ***și ar trebui menținute***. În prezent, Directiva 2011/98/UE prevede posibilitatea ca statele membre să limiteze aplicarea egalității de tratament în ceea ce privește ramurile securității sociale, inclusiv prestațiile familiale, iar această posibilitate de limitare ar putea afecta cercetătorii. În plus, indiferent dacă dreptul Uniunii sau dreptul intern al statului membru gazdă oferă sau nu elevilor, voluntarilor, stagiarii neremunerați și lucrătorilor au pair resortisanți ai țărilor terțe accesul la piața forței de muncă, aceștia ar trebui să beneficieze de dreptul la un tratament egal cu cel aplicat resortisanților statului membru gazdă în ceea ce privește accesul la bunuri și servicii și oferta de bunuri și servicii puse la dispoziția publicului.

membru gazdă oferă sau nu elevilor, voluntarilor, stagiarii neremunerați și lucrătorilor au pair resortisanți ai țărilor terțe accesul la piața forței de muncă, aceștia ar trebui să beneficieze de dreptul la un tratament egal cu cel aplicat resortisanților statului membru gazdă în ceea ce privește accesul la bunuri și servicii și oferta de bunuri și servicii puse la dispoziția publicului.

Or. en

Amendamentul 21

Propunere de directivă Articolul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) condițiilor de intrare **și** de ședere **a resortisanților** țărilor terțe pe teritoriul statelor membre pentru o perioadă care depășește 90 de zile , pentru cercetare studii, schimb de elevi, formare profesională remunerată și neremunerată, servicii de voluntariat sau muncă au pair ;

Amendamentul

(a) condițiilor de intrare, de ședere **și de muncă pentru resortisanții** țărilor terțe pe teritoriul statelor membre pentru o perioadă care depășește 90 de zile , pentru cercetare studii, schimb de elevi, formare profesională remunerată și neremunerată **sau** servicii de voluntariat sau muncă au pair ;

Or. en

Amendamentul 22

Propunere de directivă Articolul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) condițiilor de intrare **și** de ședere pentru studenții și stagiarii remunerați resortisanți ai țărilor terțe, pentru o perioadă care depășește 90 de zile, în alte state membre decât cel care acordă pentru prima dată unui resortisant al unei țări terțe o

Amendamentul

(b) condițiilor de intrare, de ședere **și de muncă** pentru studenții și stagiarii remunerați resortisanți ai țărilor terțe, pentru o perioadă care depășește 90 de zile, în alte state membre decât cel care acordă pentru prima dată unui resortisant al unei

autorizație pe baza prezentei directive;

țări terțe o autorizație pe baza prezentei directive;

Or. en

Amendamentul 23

Propunere de directivă Articolul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) condițiilor de intrare și de ședere pentru cercetătorii resortisanți ai unor țări terțe în alte state membre decât cel care acordă pentru prima dată unui resortisant al unei țări terțe o autorizație pe baza prezentei directive.

Amendamentul

(c) condițiilor de intrare, de ședere **și de muncă** pentru cercetătorii resortisanți ai unor țări terțe în alte state membre decât cel care acordă pentru prima dată unui resortisant al unei țări terțe o autorizație pe baza prezentei directive.

Or. en

Amendamentul 24

Propunere de directivă Articolul 2 – alineatul 2 – litera g

Textul propus de Comisie

(g) stagiaari care călătoresc în Uniune în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii **în temeiul** [Directivei 2013/xx/UE privind transferurile în cadrul aceleiași companii].

Amendamentul

(g) stagiaari **remunerați** care călătoresc în Uniune în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii **și intră în domeniul de aplicare al** [Directivei 2013/xx/UE privind transferurile în cadrul aceleiași companii].

Or. en

Amendamentul 25

Propunere de directivă Articolul 2 – alineatul 2 – litera ga (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ga) care solicită autorizația de a rezida într-un stat membru și de a intra în acesta în calitate de „deținători ai cărții albastre a UE”, în sensul Directivei 2009/50/CE, pentru a lucra în calitate de lucrători cu înaltă calificare pe teritoriul unui stat membru;

Or. en

Amendamentul 26

**Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 2 – litera gb (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(gb) care au fost admiși pe teritoriul unui stat membru ca lucrători sezonieri;

Or. en

Amendamentul 27

**Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 2 – litera gc (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(gc) care intră sub incidența Directivei 96/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1996 privind detașarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii¹, atâta timp cât aceștia sunt detașați pe teritoriul statului membru în cauză;

¹ JO L 18, 21.1.1997, p. 22.

Or. en

Justificare

Categoriile deja reglementate de alte directive ar trebui excluse din domeniul de aplicare al prezentei directive din motive legate de claritate.

Amendamentul 28

Propunere de directivă

Articolul 3 – litera f

Textul propus de Comisie

(f) „stagiar remunerat” înseamnă un resortisant al unei țări terțe **care** a fost admis pe teritoriul unui stat membru pentru o perioadă de formare pentru care este remunerat în conformitate cu legislația națională a statului membru în cauză;

Amendamentul

(f) „stagiar remunerat” înseamnă un resortisant al unei țări terțe **ce deține calificări sau o educație relevante, care este un angajat în curs de formare în scopul dezvoltării carierei, lucrează în temeiul unui contract de muncă și** a fost admis pe teritoriul unui stat membru pentru o perioadă de formare pentru care este remunerat în conformitate cu legislația națională a statului membru în cauză **sau cu acordul colectiv aplicabil;**

Or. en

Justificare

Definiția inițială nu menționează care este obiectivul faptului de a fi stagiar plătit și nu include nici o referire la relația de angajare care este asociată remunerării.

Amendamentul 29

Propunere de directivă

Articolul 3 – litera i

Textul propus de Comisie

(i) „lucrător au pair” înseamnă un resortisant al unei țări terțe care este primit temporar de o familie pe teritoriul unui stat membru, **în schimbul unor activități casnice ușoare și de îngrijire a copiilor, pentru a-și îmbunătăți** competențele

Amendamentul

(i) „lucrător au pair” înseamnă un resortisant **adult tânăr** al unei țări terțe **cu vârsta între 18 și 30 de ani** care este primit temporar de o familie **gazdă** pe teritoriul unui stat membru, **pentru o perioadă de timp definită, timp în care persoana**

lingvistice și cunoștințele despre țara gazdă;

respectivă își îmbunătățește competențele lingvistice și cunoștințele **culturale** despre țara gazdă, **în schimbul unui unor activități casnice ușoare și de îngrijire a copiilor;**

Or. en

Justificare

Formulare conformă cu cea utilizată în Acordul European al Consiliului Europei din 1968, de Asociația internațională au pair, care poate fi găsit într-un raport de politică al PE în domeniu,

Amendamentul 30

**Propunere de directivă
Articolul 3 – litera m**

Textul propus de Comisie

(m) „remunerare” înseamnă **plata, sub orice formă, care se primește în schimbul** serviciilor prestate și care este considerată, în conformitate cu legislația națională sau practicile curente drept element constitutiv al unui raport de muncă;

Amendamentul

(m) „remunerare” înseamnă **salariul și orice alt avantaj, în bani sau în natură, primit direct de un lucrător în cadrul angajării sale din partea angajatorului său, care este echivalentă cu serviciile** prestate și care este considerată, în conformitate cu legislația națională **sau cu acordul colectiv aplicabil** sau practicile curente drept element constitutiv al unui raport de muncă;

Or. en

Justificare

Definiția este insuficientă, în special în sensul prezentei directive, care include chestiuni legate de lucrătorii au pair. De asemenea, este necesar să se sublinieze raportul de muncă.

Amendamentul 31

**Propunere de directivă
Articolul 3 – litera n**

Textul propus de Comisie

(n) „angajare” înseamnă exercitarea unor

PE516.703v01-00

Amendamentul

(n) „angajare” înseamnă exercitarea unor

24/46

PA\944251RO.doc

activități care includ **orice** formă de lucru sau de muncă reglementată de legislația națională sau practicile curente, efectuată pentru un angajator și desfășurată sub coordonarea și supravegherea acestuia;

activități care includ **o** formă de lucru sau de muncă reglementată de legislația națională **sau de acordul colectiv aplicabil** sau **de** practicile curente, efectuată pentru un angajator și desfășurată sub coordonarea și supravegherea acestuia; **aceasta înseamnă un contract juridic între două părți, angajatorul și angajatul, prin care se creează drepturi și obligații reciproce între angajat și angajator;**

Or. en

Amendamentul 32

Propunere de directivă Articolul 3 – litera na (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(na) „angajator” înseamnă orice persoană fizică sau juridică pentru care sau sub a cărei conducere și/sau supraveghere are loc angajarea¹;

¹ Directiva 2009/52/EC

Or. en

Amendamentul 33

Propunere de directivă Articolul 3 – litera nb (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(nb) „membri de familie” înseamnă resortisanți ai unei țări terțe, conform definiției prevăzute la articolul 4 din Directiva 2003/86/CE;

Amendamentul 34

Propunere de directivă Articolul 3 – litera nc (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(nc) „calificare din învățământul superior” înseamnă orice diplomă, certificat sau alt titlu oficial de calificare emis de către o autoritate competentă prin care se atestă absolvirea unui program de învățământ superior post-liceal, cu alte cuvinte a unei serii de cursuri furnizate de o instituție de învățământ recunoscută drept instituție de învățământ superior de către statul în care se află; sensul prezentei directive, o calificare din învățământul superior este luată în considerare numai dacă studiile necesare pentru dobândirea acesteia au avut o durată minimă de trei ani și permit accesul la titluri și la programe doctorale¹;

¹ JO L 155, 18.6.2009, p.21

Amendamentul 35

Propunere de directivă Articolul 3 – litera nd (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(nd) „familie gazdă” înseamnă o familie, inclusiv o familie monoparentală, care în mod tipic are cel puțin un copil sub 18 ani care locuiește în aceeași casă, care primește temporar lucrătorul au pair și îl/o lasă să împărtășească viața sa

familială pe teritoriul unui stat membru în baza unui acord cu caracter juridic obligatoriu încheiat între familia gazdă și lucrătorul au pair;

Or. en

Justificare

Lipsește referirea la familiile monoparentale; de asemenea, în conformitate cu Consiliul Europei și cu alte studii de politică, există o vârstă limită și pentru copiii familiei, dat fiind că a avea un copil de care trebuie avut grijă este unul dintre motivele pentru care cineva ar avea nevoie de un lucrător au pair. Acordul ar trebui să aibă caracter juridic obligatoriu pentru a evita cazurile de exploatare și de tratament necorespunzător.

Amendamentul 36

**Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 2**

Textul propus de Comisie

(2) Prezenta directivă nu aduce atingere dreptului statelor membre de a adopta sau de a menține dispoziții mai favorabile pentru persoanele cărora li se ***aplică , în ceea ce privește articolele 21, 22, 23, 24, 25 și 29, în special în contextul parteneriatelor pentru mobilitate .***

Amendamentul

(2) Prezenta directivă nu aduce atingere dreptului statelor membre de a adopta sau de a menține dispoziții mai favorabile pentru persoanele cărora li se aplică.

Or. en

Amendamentul 37

**Propunere de directivă
Articolul 6 – litera f**

Textul propus de Comisie

(f) prezintă dovezile solicitate de statul membru care să ateste faptul că pe durata șederii va dispune de suficiente resurse pentru a își acoperi cheltuielile de întreținere, de formare profesională și costurile călătoriei de întoarcere, fără a se

Amendamentul

(f) prezintă dovezile solicitate de statul membru care să ateste faptul că pe durata șederii va dispune de suficiente resurse pentru a își acoperi cheltuielile de întreținere, de formare profesională și costurile călătoriei de întoarcere, fără a se

aduce atingere unei eventuale examinări a fiecărui caz în parte.

aduce atingere unei eventuale examinări a fiecărui caz în parte; **prezentarea acestor dovezi este necesară chiar dacă resortisantul unei țări terțe este beneficiar al unui grant sau al unei burse sau dacă a primit un angajament de sponsorizare din partea unei familii gazdă sau o ofertă fermă de muncă;**

Or. en

Justificare

Ar trebui menționată posibilitatea unor granturi, burse și sponsorizări, care ar trebui să fie întotdeauna declarate de resortisantul unei țări terțe din motive fiscale și pentru un control mai bun din partea administrației statelor membre.

Amendamentul 38

**Propunere de directivă
Articolul 6 – litera fa (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(fa) furnizează adresa sa pe teritoriul statului membru respectiv;

Or. en

Justificare

Similar cu formularea din alte directive privind resortisanții unor țări terțe.

Amendamentul 39

**Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 1 – litera a**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) prezintă un acord de primire semnat cu un organism de cercetare, în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) și articolul 9 alineatul (2);

(a) prezintă un acord de primire **valid, inclusiv un contract de muncă valid sau o ofertă fermă de angajare ca și cercetător, prevăzut de legislația națională și** semnat cu un organism de cercetare, în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) și

articolul 9 alineatul (2);

Or. en

Amendamentul 40

Propunere de directivă

Articolul 7 – alineatul 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) prezintă un document de călătorie valid, în conformitate cu articolul 6, și prezintă dovezi că deține sau, dacă se prevede astfel în legislația națională, că a solicitat asigurare de sănătate pentru toate riscurile acoperite în mod normal în cazul resortisanților statului membru în cauză pentru perioadele în cazul cărora nu va beneficia, din cauza contractului de muncă sau în legătură cu acesta, de nicio astfel de acoperire de acest tip și nici de o prestație corespunzătoare;

Or. en

Amendamentul 41

Propunere de directivă

Articolul 7 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) prezintă o confirmare validă, obținută de organizația de cercetare implicată, că deține calificările academice necesare pentru a fi acceptat în calitate de cercetător într-un domeniu specific în scopul unui proiect de cercetare;

Or. en

Amendamentul 42

Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) Statele membre pot accepta, în conformitate cu legislația lor internă, o cerere depusă atunci când resortisantul respectiv al unei țări terțe se află deja pe teritoriul lor.

Amendamentul

(5) Statele membre pot accepta, în conformitate cu legislația lor internă, o cerere depusă atunci când resortisantul respectiv al unei țări terțe se află deja pe teritoriul lor ***cu scopul de a-și finaliza doctoratul.***

Or. en

Amendamentul 43

Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

(6) ***Statele membre stabilesc dacă*** cererile pentru obținerea autorizației trebuie să fie depuse de către ***cercetător sau de către organismul de cercetare relevant.***

Amendamentul

(6) Cererile pentru obținerea autorizației trebuie să fie depuse de către ***organizația de cercetare implicată, în deplină cooperare cu cercetătorul potențial și cu acordul deplin al acestuia.***

Or. en

Amendamentul 44

Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) Înainte de adoptarea unei decizii referitoare la o solicitare sau la un acord de primire și atunci când examinează reînnoirile sau autorizațiile în temeiul articolului 6 și al articolului 16 în timpul primului an de ocupare legală a unui loc de muncă ca cercetător, statele membre

pot analiza situația de pe propriile piețe ale forței de muncă și pot aplica procedurile lor naționale privind condițiile de ocupare a unui post vacant.

Or. en

Amendamentul 45

Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 6 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6b) În cazul în care condițiile pentru reunificarea familiei sunt aplicabile și îndeplinite, cercetătorul resortisant al unei țări terțe declară acest lucru și prezintă documentația legală pentru membrii familiei sale în paralel cu cererea de autorizare.

Or. en

Justificare

Formulare similară cu directivele privind cercetătorii, cartea albastră și reunificarea familiei și cu sancțiunile împotriva angajatorilor de resortisanți ai unor țări terțe în situație de ședere ilegală.

Amendamentul 46

Propunere de directivă Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 2 – litera e

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(e) informații privind relația juridică dintre organismul de cercetare și cercetător;

(e) specificarea relației de muncă dintre organismul de cercetare și cercetător;

Or. en

Amendamentul 47

Propunere de directivă Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 2 – litera f

Textul propus de Comisie

(f) *informații privind condițiile* de lucru ale cercetătorului.

Amendamentul

(f) *specificarea condițiilor* de lucru *și a protecției sociale a* cercetătorului;

Or. en

Amendamentul 48

Propunere de directivă Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 2 – litera f a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(fa) *informații privind calificările cercetătorului în lumina domeniului de aplicare și a obiectivelor cercetării;*

Or. en

Amendamentul 49

Propunere de directivă Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 2 – litera fb (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(fb) *dovada că deține sau a solicitat o asigurare medicală pentru toate riscurile acoperite în cazul resortisanților statului membru respectiv.*

Or. en

Amendamentul 50

Propunere de directivă Articolul 12 – titlu

PE516.703v01-00

32/46

PA\944251RO.doc

Textul propus de Comisie

Condiții speciale privind stagiarii

Amendamentul

Condiții speciale privind stagiarii
neremunerați sau remunerați

Or. en

Amendamentul 51

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) să ***fi*** semnat un acord de formare profesională, aprobat, dacă este necesar, de autoritatea relevantă din statul membru vizat în conformitate cu legislația și practicile administrative interne, pentru o poziție în cadrul întreprinderilor din sectorul public sau privat sau al unei unități de formare profesională recunoscută de statul membru în conformitate cu legislația și practicile administrative interne;

Amendamentul

(a) să ***furnizeze dovezi că a*** semnat un acord de formare profesională ***sau un contract de muncă***, aprobat, dacă este necesar, de autoritatea relevantă din statul membru vizat în conformitate cu legislația și practicile administrative interne, pentru o poziție în cadrul întreprinderilor din sectorul public sau privat sau al unei unități de formare profesională recunoscută de statul membru în conformitate cu legislația și practicile administrative interne;

Or. en

Amendamentul 52

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) să dovedească, la solicitarea statului membru, că are studii, calificări sau ***experiență profesională anterioară relevantă*** pentru a beneficia de experiența stagiului.

Amendamentul

(b) să dovedească, la solicitarea statului membru, că are studii, calificări ***din învățământul superior sau calificări profesionale anterioare relevante*** pentru a beneficia de experiența stagiului.

Or. en

Amendamentul 53

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) să furnizeze dovezi care să ateste faptul că pe durata șederii va dispune de suficiente resurse pentru a-și acoperi cheltuielile de întreținere, de formare și costurile călătoriei de întoarcere; statele membre fac publică valoarea minimă a resurselor lunare necesare în sensul prezentei dispoziții, fără a aduce atingere verificării individuale în fiecare dintre cazuri;

Or. en

Amendamentul 54

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Acordul menționat la litera (a) trebuie să descrie programul de formare, să precizeze durata acestuia, condițiile în care stagiarul este supravegheat în momentul derulării respectivului program, programul său de lucru, relația juridică cu entitatea gazdă și, în cazul în care stagiarul este remunerat, remunerația care i se acordă.

Acordul menționat la litera (a) trebuie să descrie programul de formare, să precizeze durata acestuia, condițiile în care stagiarul este supravegheat în momentul derulării respectivului program, programul său de lucru, relația juridică cu entitatea gazdă și, în cazul în care stagiarul este remunerat, remunerația care i se acordă ***și toate clauzele și condițiile de angajare, inclusiv prestațiile și protecția socială.***

Or. en

Amendamentul 55

Propunere de directivă Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Statele membre pot solicita entităţii gazdă să declare că resortisantul ţării terţe nu ocupă un loc de muncă vacant.

Amendamentul

(2) Statele membre pot solicita entităţii gazdă să declare că resortisantul ţării terţe nu ocupă un loc de muncă vacant **pentru a garanta că lucrătorii străini nu sunt exploataţi ca forţă de muncă ieftină pentru a creşte marja de profit a societăţilor, promovând, astfel, dumpingul social.**

Or. en

Amendamentul 56

Propunere de directivă Articolul 14 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) să aibă cel puţin 17 ani, **dar nu mai mult de 30 de ani sau, în cazuri justificate în mod individual, peste 30 de ani;**

Amendamentul

(a) să aibă cel puţin 18 ani **sau să fi atins vârsta legală care să le permită, în conformitate cu legislaţia lor naţională, să încheie contracte, dar nu mai mult de 30 de ani;**

Or. en

Justificare

Astfel cum s-a menţionat în definiţia lucrătorului au pair, trebuie evitate situaţiile de exploatare a minorilor, iar 18 ani este vârsta legală pentru majoritatea statelor şi vârsta la care persoana respectivă deţine dreptul legal de a încheia contracte fără consimţământul adulţilor. Totuşi, ar trebui să se acorde atenţie legislaţiei naţionale a ţărilor terţe cu privire la vârsta legală la care se asumă majoritatea drepturilor de adult.

Amendamentul 57

Propunere de directivă Articolul 14 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) să facă dovada că familia gazdă își asumă răspunderea pentru acesta pe durata prezenței sale pe teritoriul statului membru în cauză, în special în ceea ce privește cheltuielile de întreținere, cazare, sănătate, **maternitate** sau riscurile de accidente;

Amendamentul

(b) să facă dovada că familia gazdă își asumă răspunderea pentru acesta pe durata prezenței sale pe teritoriul statului membru în cauză, în special în ceea ce privește cheltuielile de întreținere, cazare, sănătate sau riscurile de accidente **prin furnizarea ajutorului de urgență atunci când este necesar**;

Or. en

Justificare

Termenul „maternitate” ar trebui eliminat pentru a evita situațiile de abuzare a directivei. Ajutorul de urgență este fundamental atunci când se călătorește în străinătate și înseamnă ajutorul în timpul unui incident neașteptat, cum ar fi în cazul unui accident etc.

Amendamentul 58

Propunere de directivă
Articolul 14 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) **să prezinte** un acord încheiat între lucrătorul au pair și familia gazdă care să definească drepturile și obligațiile lucrătorului au pair, inclusiv detaliile cu privire la banii de buzunar pe care urmează să îi primească acesta și măsurile adecvate care îi permit să participe la cursuri și la treburile casnice de zi cu zi.

Amendamentul

(c) **să prezinte un contract de angajare cu caracter juridic obligatoriu care să enunțe drepturile și obligațiile contractuale ale lucrătorului au pair și ale familiei gazdă, pe baza căruia lucrătorul primește cazare și masă în schimbul unor servicii cum ar fi activități casnice ușoare și de îngrijire a copiilor în familia gazdă și un acord încheiat între lucrătorul au pair și familia gazdă care să definească **cu claritate** drepturile și obligațiile lucrătorului au pair, inclusiv detaliile cu privire la banii de buzunar pe care urmează să îi primească acesta și măsurile adecvate care îi permit să participe la cursuri, **inclusiv acordarea a cel puțin unei zile libere pe săptămână**, și la treburile casnice de zi cu zi, **indicând numărul maxim de ore pe zi care pot fi dedicate participării la acestea**;**

Justificare

A se vedea documentul de lucru din 2013 al Alianței globale împotriva traficului de femei (GAATW) intitulat „Lucrătorii au pair: provocări pentru o migrație în condiții de siguranță și pentru condiții decente de muncă” (Au Pair: Challenges to safe Migration and Decent Work).

Amendamentul 59

Propunere de directivă

Articolul 14 – litera c – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Suma minimă la care se ridică banii de buzunar ar trebui stabilită la nivel național, astfel încât să fie echivalentă cu cel puțin salariul minim în sectoare comparabile ale muncii în țările gazdă și ar trebui să fie valabilă pentru toți lucrătorii au pair (fără a aduce atingere posibilității de a oferi condiții mai bune);

Or. en

Amendamentul 60

Propunere de directivă

Articolul 14 – litera c – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Numărul maxim de ore de lucru nu poate să depășească 25 de ore pe săptămână, maximumul zilnic fiind de cinci ore cu cel puțin o zi completă liberă pe săptămână sau opt ore pe zi și două zile complete libere pe săptămână.

Or. en

Amendamentul 61

Propunere de directivă Articolul 14 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Se instituie un mecanism la nivel național care permite lucrătorilor au pair să-și schimbe familia gazdă și, în caz de reziliere bruscă a contractului, lucrătorului au pair i se acordă o lună pentru a-și găsi o nouă familie gazdă, caz în care va trebui să ceară și un nou permis de ședere. Lucrătorul au pair are dreptul de a rămâne în calitate de invitat la noua familie gazdă în timp ce așteaptă răspunsul de la serviciul de imigrare. La emiterea noului permis de ședere, autoritățile competente în materie de imigrare țin seama de motivele pentru schimbarea familiei gazdă.

Or. en

Amendamentul 62

Propunere de directivă Articolul 16 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Statele membre eliberează o autorizație pentru cercetători pe o perioadă de cel puțin un an și o reînnoiesc dacă sunt îndeplinite în continuare condițiile prevăzute la articolele 6, 7 și 9 . În cazul în care proiectul de cercetare este prevăzut să dureze mai puțin de un an, autorizația este eliberată pentru durata proiectului.

(1) Statele membre eliberează o autorizație, **inclusiv un permis de muncă și un permis de ședere**, pentru cercetători pe o perioadă de cel puțin un an și o reînnoiesc dacă sunt îndeplinite în continuare condițiile prevăzute la articolele 6, 7 și 9 .

Or. en

Amendamentul 63

Propunere de directivă Articolul 16 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Perioada de valabilitate a unei autorizații eliberate stagiatorilor corespunde duratei de ocupare a poziției sau este de maximum un an. În cazuri excepționale, aceasta poate fi reînnoită, o singură dată, sub forma unui permis și exclusiv pe durata necesară obținerii unei formări profesionale recunoscute de un stat membru în conformitate cu legislația și practicile administrative interne, cu condiția ca titularul să îndeplinească în continuare condițiile prevăzute la articolele 6 și 12.

Amendamentul

(4) Perioada de valabilitate a unei autorizații eliberate stagiatorilor **sau a unui permis de muncă și permis de ședere eliberat stagiatorilor remunerați** corespunde duratei de ocupare a poziției sau este de maximum un an. În cazuri excepționale, aceasta poate fi reînnoită, o singură dată, sub forma unui permis și exclusiv pe durata necesară obținerii unei formări profesionale recunoscute de un stat membru în conformitate cu legislația și practicile administrative interne, cu condiția ca titularul să îndeplinească în continuare condițiile prevăzute la articolele 6 și 12.

Or. en

Amendamentul 64

Propunere de directivă Articolul 18 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Statele membre **pot respinge** o cerere dacă **se constată că** entitatea gazdă a desființat în mod deliberat, în intervalul de 12 luni care precede imediat data depunerii cererii, locurile de muncă pe care încearcă să le completeze prin intermediul noii cereri.

Amendamentul

(2) Statele membre **resping** o cerere dacă entitatea gazdă a desființat în mod deliberat, în intervalul de 12 luni care precede imediat data depunerii cererii, locurile de muncă pe care încearcă să le completeze prin intermediul noii cereri.

Or. en

Amendamentul 65

Propunere de directivă Articolul 21 – alineatul - 1 (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1) Cercetătorii, studenții, elevii, stagiarii, voluntarii și lucrătorii au pair rezidenți ai unor țări terțe au dreptul la un tratament egal cu cel aplicat resortisanților statului membru gazdă în temeiul Directivei 2011/98/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind o procedură unică de solicitare a unui permis unic pentru resortisanții țărilor terțe în vederea șederii și ocupării unui loc de muncă pe teritoriul statelor membre și un set comun de drepturi pentru lucrătorii din țările terțe cu ședere legală pe teritoriul unui stat membru.

Or. en

Amendamentul 66

Propunere de directivă Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) **litera** (b) din Directiva 2011/98/UE, cercetătorii resortisanți ai țărilor terțe au dreptul la un tratament egal cu cel aplicat resortisanților statului membru gazdă în ceea ce privește ramurile securității sociale, inclusiv prestațiile familiale, astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială.

(1) Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) **literalele (a) și** (b) din Directiva 2011/98/UE, cercetătorii **și studenții** resortisanți ai țărilor terțe au dreptul la un tratament egal cu cel aplicat resortisanților statului membru gazdă în ceea ce privește **educația și formarea profesională și** ramurile securității sociale, inclusiv prestațiile familiale, astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială.

Or. en

Amendamentul 67

Propunere de directivă Articolul 23 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Fiecare stat membru stabilește numărul maxim de ore pe săptămână sau numărul zilelor ori lunilor dintr-un an permise pentru o asemenea activitate, care nu va fi sub **20 de ore** pe săptămână, sau echivalentul în zile sau luni într-un an.

Amendamentul

(3) Fiecare stat membru stabilește numărul maxim de ore pe săptămână sau numărul zilelor ori lunilor dintr-un an permise pentru o asemenea activitate, care nu va fi sub **10 ore** pe săptămână, sau echivalentul în zile sau luni într-un an.

Or. en

Amendamentul 68

Propunere de directivă Articolul 24

Textul propus de Comisie

După finalizarea **proiectului de** cercetare sau **a studiilor** în statul membru, **resortisanții țărilor terțe au dreptul de ședere pe teritoriul statului membru pentru o perioadă de 12 luni**, pentru a căuta un loc de muncă sau a deschide o afacere, în cazul în care condițiile prevăzute la articolul 6 litera (a) și literele (c)–(f) sunt în continuare îndeplinite. Într-o perioadă cuprinsă între 3 și 6 luni, resortisanților țărilor terțe li se poate cere să dovedească faptul că sunt în continuare în căutarea unui loc de muncă sau că sunt pe cale să deschidă o afacere. După o perioadă de 6 luni, resortisanților țărilor terțe li se mai poate cere să dovedească faptul că au o șansă reală de a fi angajați sau de a deschide o afacere.

Amendamentul

Orice eventuală dispoziție pentru extinderea statutului de rezident al cercetătorilor și studenților după finalizarea activităților lor efective (cercetare sau studii) în statul membru, pentru care s-a acordat un permis de ședere, ar trebui să fie opțională și să rămână de competența absolută a statelor membre, împreună cu durata acestei perioade. Se consiliază statele membre să analizeze posibilitatea de a acorda o extensie de șase luni acestor resortisanți ai unor țări terțe pentru a căuta un loc de muncă sau a deschide o afacere, în cazul în care condițiile prevăzute la articolul 6 litera (a) și literele (c)–(f) sunt în continuare îndeplinite. Într-o perioadă cuprinsă între 3 și 6 luni, resortisanților țărilor terțe li se poate cere să dovedească faptul că sunt în continuare în căutarea unui loc de muncă sau că sunt pe cale să deschidă o afacere.

După o perioadă de 6 luni, resortisanților țărilor terțe li se mai poate cere să dovedească faptul că au o șansă reală de a fi angajați sau de a deschide o afacere.

Or. en

Justificare

Extinderea perioadei: raportoarea nu este de acord cu perioada de 12 luni și propune ca alternativă o extindere de șase luni, care ar trebui să fie suficientă pentru scopul indicat.

Amendamentul 69

**Propunere de directivă
Articolul 24 – alineatul 1 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Ar trebui să se introducă cote armonizate pentru numărul persoanelor admise pentru fiecare categorie de solicitanți/solicitări care primesc autorizația pentru cercetare, studii, schimb de elevi, formare remunerată și neremunerată, servicii de voluntariat și servicii au pair, ca o măsură pentru evitarea riscului de abuz și fraudă de instituțiile și organizațiile naționale; acestea ar trebui convenite în funcție de capacitatea statelor membre de a face față acestor cereri, pe baza condițiilor lor economice, educaționale și din domeniul ocupării forței de muncă.

Or. en

Justificare

Conform considerentului 35.

Amendamentul 70

**Propunere de directivă
Articolul 25 – alineatul 4 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) Ar trebui ca aceste derogări de la dreptul la reunificarea familiei să nu contrazică ideea „exodului de creiere” în țările terțe de origine, astfel cum este deja menționat în directivă. În plus, acest drept ar trebui să respecte valorile și principiile recunoscute de statele membre; această respectare justifică eventuale măsuri restrictive luate în conformitate cu considerentul 11 din Directiva 2003/86/CE.

Or. en

Amendamentul 71

Propunere de directivă

Articolul 26 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

În cazul în care șederea cercetătorului în alt stat membru nu depășește o perioadă de șase luni, activitatea de cercetare poate fi desfășurată pe baza acordului de primire încheiat în primul stat membru, cu condiția ca cercetătorul să aibă suficiente resurse în celălalt stat membru și să nu fie considerat o amenințare pentru ordinea publică, siguranța publică sau sănătatea publică în cel de-al doilea stat membru.

Amendamentul

În cazul în care șederea cercetătorului ***(bărbat sau femeie)*** în alt stat membru nu depășește o perioadă de șase luni, activitatea de cercetare poate fi desfășurată pe baza acordului de primire încheiat în primul stat membru, cu condiția ca cercetătorul să aibă suficiente resurse în celălalt stat membru și să nu fie considerat o amenințare pentru ordinea publică, siguranța publică sau sănătatea publică în cel de-al doilea stat membru.

Or. en

Justificare

Egalitatea de gen.

Amendamentul 72

Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Pentru perioade cuprinse între trei și șase luni, unui resortisant al unei țări terțe care a fost admis ca student sau ca stagiar remunerat în temeiul prezentei directive i se **permite** să își efectueze o parte din studii/stagiu într-un alt stat membru, cu condiția ca, înainte de transferul său în respectivul stat membru, să fi prezentat următoarele informații autorității competente din cel de-al doilea stat membru:

Amendamentul

Pentru perioade cuprinse între trei și șase luni, unui resortisant al unei țări terțe care a fost admis ca student sau ca stagiar remunerat **sau ca cercetător** în temeiul prezentei directive **poate să** i se **permită** să își efectueze o parte din studii/stagiu într-un alt stat membru, cu condiția ca, înainte de transferul său în respectivul stat membru, să fi prezentat următoarele informații autorității competente din cel de-al doilea stat membru **în vederea validării și aprobării**:

Or. en

Amendamentul 73

Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) o confirmare documentară validă, inclusiv o atestare a comportamentului social, obținută de serviciul precedent dobândit, că deține calificările academice necesare pentru a fi acceptat în calitate de student, cercetător sau stagiar remunerat într-un domeniu specific în cadrul unui proiect de cercetare, al studiilor și al formării;

Or. en

Amendamentul 74

Propunere de directivă Articolul 27 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) lista completă cu statele membre în care cercetătorul sau studentul intenționează să se deplaseze este cunoscută înainte de intrarea acestuia pe teritoriul primului stat membru;

Amendamentul

(a) lista completă cu statele membre în care cercetătorul sau studentul (***bărbat sau femeie***) a declarat că intenționează să se deplaseze este cunoscută înainte de intrarea acestuia pe teritoriul primului stat membru;

Or. en

Justificare

Ar trebui folosită o terminologie neutră din punctul de vedere al genului.

Amendamentul 75

Propunere de directivă Articolul 28 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Dacă un cercetător se deplasează către un al doilea stat membru în conformitate cu articolele 26 și 27 și dacă familia a fost deja reîntregită în primul stat membru, membrii de familie ai cercetătorului sunt autorizați să îl însoțească sau să i se alătore ulterior.

Amendamentul

(1) Dacă un cercetător (***bărbat sau femeie***) se deplasează către un al doilea stat membru în conformitate cu articolele 26 și 27 și dacă familia a fost deja reîntregită în primul stat membru, membrii de familie ai cercetătorului sunt autorizați să îl însoțească sau să i se alătore ulterior, ***în funcție de o evaluare de la caz la caz.***

Or. en

Justificare

Ar trebui folosită o terminologie neutră din punctul de vedere al genului.

Amendamentul 76

Propunere de directivă Articolul 28 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) dovada că ***au avut reședința ca membri de familie ai cercetătorului în primul stat membru***;

Amendamentul

(b) dovada că ***deține resurse stabile, constante și suficiente pentru a se întreține pe sine și pe ceilalți membri ai familiei fără a recurge la sistemul de asistență socială al statului membru în cauză***.

Or. en

Amendamentul 77

**Propunere de directivă
Articolul 31 – paragraful 1**

Textul propus de Comisie

Statele membre pot pretinde solicitanților plata taxelor de procesare a cererilor în conformitate cu prezenta directivă.
Valoarea acestor taxe nu ***pune în pericol îndeplinirea obiectivelor directivei***.

Amendamentul

Statele membre pot pretinde solicitanților plata taxelor de procesare a cererilor în conformitate cu prezenta directivă. ***Nivelul*** acestor taxe nu ***este excesiv și disproporționat față de statutul lor financiar sau de capacitatea lor financiară, în special în cazul categoriilor neremunerate, cum ar fi stagiarii și lucrătorii au pair***.

Or. en

Justificare

În cadrul hotărârii Curții de Justiție în cauza C-508/10, Comisie vs. Țările de Jos, s-a statuat că nivelul taxelor nu poate să fie excesiv sau disproporționat. În cazul categoriilor de persoane neremunerate, ar trebui să existe o facilitate oferită de stat; aceasta este esența unui stat social european.